

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
между Белорусским государственным университетом
(Республика Беларусь, г. Минск)

и

Институтом стратегических и межрегиональных исследований при
Президенте Республики Узбекистан (Республика Узбекистан, г. Ташкент)

Белорусский государственный университет в лице ректора Короля Андрея Дмитриевича, действующего на основании Устава БГУ и Институт стратегических и межрегиональных исследований при Президенте Республики Узбекистан в лице директора Норова Владимира Имамовича, именуемые далее «Стороны»,

с целью развития и укрепления международного сотрудничества в сфере образования, науки и инноваций,

заключили настоящий Меморандум о нижеследующем.

Статья 1

Стороны, основываясь на равноправии и взаимном интересе, намерены развивать следующие формы сотрудничества:

1) обмен научными сотрудниками для чтения лекций и проведения практических исследований, обмен опытом и информацией;

2) проведение совместных исследований, конференций, семинаров и других научных мероприятий;

3) публикации, обмен научной литературой и периодическими изданиями.

Условия такого взаимодействия и необходимый бюджет для каждого направления исследования и любого мероприятия, выполняемых в рамках данного Меморандума, должны обсуждаться в двустороннем порядке. Согласие Стороны должны выразить в письменной форме перед началом конкретной программы и вида сотрудничества.

Статья 2

Для выполнения вышеупомянутых форм сотрудничества детальный план может быть согласован после консультаций между двумя Сторонами.

Статья 3

Белорусский государственный университет назначает Центр международных исследований факультета международных отношений ответственным исполнителем для развития и координации сотрудничества между Сторонами.

Институт стратегических и межрегиональных исследований при Президенте Республики Узбекистан является ответственным исполнителем для развития и координации сотрудничества между Сторонами.

Статья 4

Стороны считают прямые контакты наилучшим способом осуществления данного сотрудничества, которое будет проходить в соответствии с нормами и правилами, установленными у каждой из Сторон.

Данный Меморандум не исключает другие формы сотрудничества, которые могут быть предложены любой из Сторон для рассмотрения.

Каждая из Сторон имеет право вносить любые изменения и дополнения к этому Меморандуму путем подписания дополнительного соглашения.

Статья 5

Обе Стороны понимают, что все финансовые расходы должны согласовываться и будут зависеть от имеющихся денежных фондов. Каждая сторона несет расходы самостоятельно за свой счет в пределах имеющихся возможностей. При необходимости стороны будут заключать гражданско-правовые договоры.

Статья 6

Информация, полученная Сторонами в рамках настоящего Меморандума, не может быть передана или раскрыта третьей стороне без получения предварительного письменного согласия Стороны, представившей такую информацию.

Статья 7

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 3-х лет со дня его вступления в силу. Меморандум может быть продлен при условии письменного согласия обеих Сторон. Любая из Сторон может прервать настоящий Меморандум, уведомив о своем намерении другую Сторону в письменной форме не позднее, чем за 6 месяцев до окончания действия Меморандума.

Статья 8

Стороны будут соблюдать требования действующего законодательства Республики Беларусь и Республики Узбекистан.

Меморандум составлен в двух экземплярах на русском и узбекском языках, все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

**Белорусский государственный
университет**

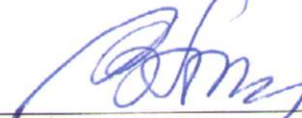
**Институт стратегических
и межрегиональных исследований при
Президенте Республики Узбекистан**

дата



А.Д.Король

дата



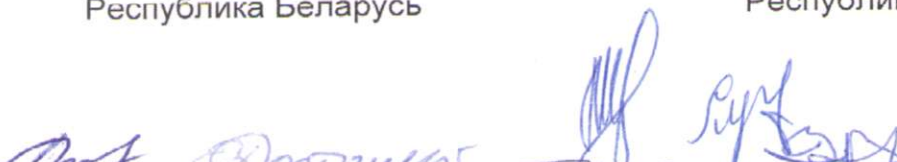
В.И.Норов

Белорусский государственный
университет

Институт стратегических и
межрегиональных исследований при
Президенте Республики Узбекистан

220030 г.Минск,
пр. Независимости 4
Республика Беларусь

100163 г.Ташкент,
ул. Ислама Каримова 43
Республика Узбекистан



13.09.2018

Белоруссия давлат университети билан
(Белоруссия Республикаси, Минск ш.)

ва

Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Стратегик
ва минтақалараро тадқиқотлар институти ўртасида
(Ўзбекистон Республикаси, Тошкент ш.)

ЎЗАРО АНГЛАШУВ ТЎҒРИСИДА МЕМОРАНДУМ

Белоруссия давлат университети БДУ Устави асосида иш юритуви ректор
Король Андрей Дмитриевич ва Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги
Стратегик ва минтақалараро тадқиқотлар институти директори Норов Владимир
Имамович, кейинги ўринларда «Томонлар» деб аталувчилар,
таълим, фан ва инновация соҳасида халқаро ҳамкорликни ривожлантириш ва
мустаҳкамлаш истагида,
қуйидагилар юзасидан ушбу Меморандумни имзоладилар.

1 - банд

Томонлар тенглик ва ўзаро манфаатдорликка асосланган ҳолда ҳамкорликнинг
қуйидаги шакллари ривожлантирадилар:

- 1) маърузалар ўқиш ва амалий тадқиқотлар ўтказиш учун илмий ходимлар,
тажриба ва ахборот алмашиш;
- 2) қўшма тадқиқотлар, конференциялар, семинарлар ва бошқа илмий
тадбирларни ўтказиш;
- 3) мақолалар чоп этиш, илмий адабиётлар ва даврий нашрлар билан
алмашиш.

Бундай ҳамкорлик олиб бориш шартлари ва тадқиқотнинг ҳар бир соҳаси учун
керакли бюджет ва ушбу Меморандум доирасида амалга ошириладиган ҳар қандай
тадбир икки томонлама муҳокама қилиниши керак. Ҳар бир Томон ўз розилигини аниқ
дастур ва ҳамкорлик тури бошланишидан олдин ёзма равишда баён этиши керак.

2 - банд

Юқорида кўрсатилган ҳамкорлик шакллари амалга ошириш учун Томонлар,
ўзаро маслаҳатлашувлар асосида, батафсил режа тузишлари мумкин.

3 - банд

Белоруссия давлат университети халқаро муносабатлар факультетининг
Халқаро тадқиқотлар марказини Томонлар ўртасидаги ҳамкорликни ривожлантириш
ва мувофиқлаштириш бўйича масъул ижрочи сифатида тайинлайди. Ўзбекистон
Республикаси Президенти ҳузуридаги Стратегик ва минтақалараро тадқиқотлар
институти Томонлар ўртасида ҳамкорликни ривожлантириш ва мувофиқлаштириш
бўйича масъул ижрочи ҳисобланади.

4 - банд

Томонлар ушбу ҳамкорликни амалга оширишнинг энг қулай усули сифатида,
ҳар иккала Томонда ўрнатилган меъёр ва қоидаларга асосланувчи, тўғридан-тўғри
алоқаларни олиб бориш тартибини мақсадга мувофиқ деб ҳисоблашади.

Ушбу Меморандум, ҳар икки Томон томонидан таклиф этилиши мумкин бўлган
бошқа ҳамкорлик шакллари истисно этмайди. Ҳар иккала Томон ушбу

Меморандумга қўшимча битим асосида ўзгартириш ва қўшимчалар киритиш ҳуқуқига эга.

5 - банд

Ҳар иккала Томон барча молиявий харажатлар келишиб олиниши кераклигини ва мавжуд бўлган маблағларга боғлиқ бўлишини англайдилар. Ҳар бир томон мавжуд имкониятларидан келиб чиқиб ўз сарф-харажатларини ўзи қоплайди. Зарур бўлганда, томонлар фуқаровий-ҳуқуқий шартномалар тузишади.

6 - банд

Томонлар ушбу Меморандум доирасида олинган маълумотни, учинчи томонга ушбу маълумотни тақдим этган Томоннинг олдиндан олинган ёзма розилигисиз юбориши ёки ошкор қилиши мумкин эмас.

7 - банд

Мазкур Меморандум имзоланган санадан бошлаб кучга киради ва 3 йил давомида амалда бўлади. Мазкур Меморандумнинг амал қилиш муддати икки томоннинг ёзма розилиги асосида узайтирилиши мумкин. Томонлардан бирида ушбу Меморандумни бекор қилиш истаги туғилган тақдирда унинг амал қилиш муддати тугашидан энг камида 6 ой олдин иккинчи Томонга ёзма равишда Меморандумни бекор қилиш нияти тўғрисида хабарнома беради.

8 - банд

Томонлар Беларус Республикаси ва Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилигига ҳужжатларига риоя қиладилар. Меморандум рус ва ўзбек тилларида икки нусхада тузилди, барча матнлар бир хил юридик кучга эга.

Белоруссия давлат университети

**Ўзбекистон Республикаси Президенти
ҳузуридаги Стратегик ва
минтақаларо тадқиқотлар институти**

сана



А.Д.Король

сана



В.И.Норов

Белоруссия давлат университети

Ўзбекистон Республикаси Президенти
ҳузуридаги Стратегик ва минтақаларо
тадқиқотлар институти

220030 Минск ш.,
Мустақиллик шох кўчаси, 4
Беларус Республикаси

100163 Тошкент ш.,
Ислон Каримов кўчаси 43
Ўзбекистон Республикаси